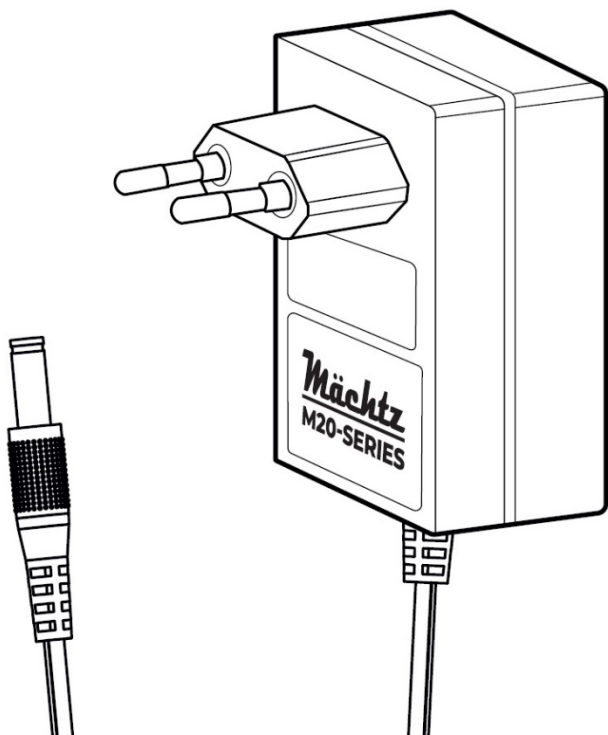


Mächtz

M20-SERIES

MBC-M2015

ЗАРЯДНИЙ ПРИСТРІЙ



UA

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ
(переклад інструкції з оригіналу)



ЗМІСТ

Вступ.....	3
1 Заходи безпеки.....	3
2 Опис і принцип роботи.....	4
3 Підготовка виробу до використання.....	5
4 Використання виробу.....	5
5 Технічне обслуговування виробу.....	6
6 Поточний ремонт складових частин виробу.....	7
7 Строк служби, зберігання, транспортування.....	7
8 Гарантії виробника (постачальника).....	7
9 Технічні характеристики.....	7
10 Комплектність.....	8
11 Утилізація.....	8

УВАГА! Шановний покупець!

Вдячні Вам за придбання даної моделі електричного виробу торгової марки **Mächtz**. Ця модель поєднує в собі сучасні конструктивні рішення для збільшення ресурсу роботи, продуктивності та надійності виробу, а також для його безпечного використання. Ми впевнені, що продукція торгової марки **Mächtz** стане Вашим помічником на довгі роки.


Під час купівлі зарядного пристрою **MBC-M2015** вимагайте перевірки його працездатності та перевірки відповідності комплектності (розділ «Комплектність» Інструкції з експлуатації). Переконайтеся, що Гарантійний талон повністю і правильно заповнений.

Перед використанням зарядного пристрою уважно вивчіть дану Інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь заходів безпеки при роботі з ним.

В процесі користування виконуйте усі вимоги Інструкції з експлуатації.

ВСТУП

Зарядний пристрій **MBC-M2015** (далі – виріб) призначений для заряджання акумуляторних батарей лінійки «M20-SERIES» від ТМ **Mächtz** напругою 20 В (продаються окремо!). Виріб призначений виключно для побутового використання.

Знак  у маркуванні означає наявність в конструкції виробу подвійної ізоляції (клас II), тому заземлювати виріб під час роботи не потрібно. Уважно вивчіть дану Інструкцію з експлуатації, в тому числі розділ 1 «Заходи безпеки». Тільки таким чином Ви зможете навчитися правильно поводитися з виробом та уникнете помилок і небезпечних ситуацій.



УВАГА! Недотримання вказівок та інструкцій з техніки безпеки може стати причиною ураження електричним струмом, виникнення пожежі та отримання важких травм.

1 ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

1.1 Загальні правила безпеки



УВАГА! Перед використанням виробу повинні бути вжиті всі необхідні заходи безпеки для зменшення ризику виникнення пожежі, зниження ймовірності ураження електричним струмом, пошкодження корпусу та деталей виробу.

1.1.1 Не використовуйте виріб в приміщеннях з підвищеною вологістю. Захищайте виріб від бризок води та проникнення вологи в його корпус. Це може призвести до ураження електричним струмом або виходу виробу з ладу.

1.1.2 Не занурюйте виріб або акумуляторні батареї (продаються окремо!) у воду або будь-яку іншу рідину для очищення.

1.1.3 Оберегайте виріб від впливу прямих сонячних променів, інакше це призведе до його перегрівання і виходу з ладу без можливості ремонту.

1.1.4 Не закривайте вентиляційні отвори виробу під час його функціонування – існує ризик перегріву.

1.1.5 Якщо виріб не використовується, перед очищенням або зберіганням відключить його від електромережі та від'єднайте штекер електрошнура від акумуляторної батареї (продається окремо!).

1.1.6 Не залишайте виріб, що працює без нагляду.

1.1.7 Ніколи не використовуйте акумуляторні батареї, відмінні від тих, які для цього передбачені. Не намагайтесь під'єднати звичайну суху батарею, автомобільну акумуляторну батарею або будь-яку іншу відмінну від рекомендованої до виробу.

1.1.8 Ремонт виробу має здійснюватися виключно в уповноваженому сервісному центрі з використанням тільки оригінальних запасних частин ТМ **Mächtz**. В іншому випадку можливе заподіяння серйозної шкоди здоров'ю користувача.

1.2 Особливі вимоги експлуатації виробу

1.2.1 Застосовувати виріб дозволяється тільки відповідно до призначення, яке вказане в Інструкції з експлуатації.

1.2.2 Під час користування виробом необхідно дотримуватися усіх вимог Інструкції з експлуатації, поводитися з ним обережно, не допускати ударів, впливу бруду та нафтопродуктів.

1.2.3 При роботі з виробом необхідно дотримуватися наступних правил:

- всі види підготовчих робіт, технічне обслуговування та ремонт виробу виконувати тільки якщо він відключений від електромережі;
- тримати штекер виробу подалі від металевих предметів, таких як канцелярські скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи чи інші невеликі металеві об'єкти, які можуть з'єднати струмопровідні частини штекера. Їх замикання може спричинити пожежу або опік;
- після закінчення роботи виріб повинен бути очищений від пилу та бруду.

1.2.4 Забороняється:

- експлуатувати та зберігати виріб у приміщеннях з вибухонебезпечним, а також хімічно активним середовищем, яке руйнує метали та ізоляцію;
- експлуатувати виріб в умовах впливу крапель і бризок, на відкритих майданчиках під час снігопаду або дощу;
- використовувати у вибухонебезпечному середовищі (з присутністю вибухонебезпечних газів, парів, пилу або легкозаймистих матеріалів), оскільки під час під'єднання або від'єднання акумуляторної батареї можуть утворюватися іскри, що може спричинити вибух або пожежу;
- розбирати виріб або акумуляторні батареї (продаються окремо!);
- вставляти будь-які сторонні предмети у щілинні отвори повітряної вентиляції виробу. Попадання металевих об'єктів або легкозаймистих матеріалів всередину виробу може призвести до виходу його з ладу або до ураження електричним струмом;
- перевантажувати виріб;
- експлуатувати виріб, якщо під час роботи виникла хоча б одна з таких несправностей:
 - 1) пошкодження акумуляторної батареї (продається окремо!);
 - 2) пошкодження вилки блока живлення або електричного шнура;
 - 3) поява диму або запаху, характерного для ізоляції, що горить;
 - 4) виріб видає сторонні шуми;
 - 5) будь-які несправності корпусу або штекера.

1.2.5 Завжди заряджайте акумуляторні батареї (продаються окремо!) при температурі від плюс 5 °C до плюс 50 °C. Температура нижче плюс 5 °C може призвести до перезарядження, а це небезпечно. Також батарея не може бути заряджена при температурі вище 50 °C. Найбільш сприятлива температура для заряджання батарей від 20 °C до 25 °C.

1.3 Вимоги безпеки в аварійних ситуаціях

1.3.1 При аварії або нещасному випадку негайно відключити електроінструмент, переносні електроспоживачі, обладнання, повідомити керівника, а також забезпечити до прибуття комісії з розслідування події збереження обставин, якщо це не загрожує небезпекою для людей або збереженню майна.

1.3.2 При необхідності надати першу медичну допомогу потерпілому. При ураженні електричним струмом необхідно:

- вимкнути устаткування, що перебуває під напругою і до якого дотикається потерпілий, якщо вимкнути або розірвати дроти немає можливості, необхідно відділити потерпілого від струмопровідних частин будь-яким ізолятором (сухим одягом, мотузкою, палицею, дошкою тощо);
- потерпілому, що зомлів або перебував довгий час під струмом і прийшов до свідомості, забезпечити спокій до приїзду бригади екстреної медичної допомоги або доставити в лікарню;
- потерпілого, який прийшов у свідомість, слід зручно рівно покласти, розстебнути одяг, забезпечити приплив свіжого повітря, дати нюхати нашатирний спирт, розтерти та зігріти його. При поганому диханні або його відсутності до прибуття бригади екстреної медичної допомоги робити штучне дихання, якщо у потерпілого відсутній пульс одночасно зі штучним диханням робити зовнішній масаж серця.

1.3.3 В усіх випадках ураження електричним струмом необхідно звертатись до лікаря або викликати екстрену медичну допомогу по номеру 103.

1.3.4 У разі виявлення пожежі (ознак горіння) кожний Працівник зобов'язаний:

- негайно повідомити про це телефоном пожежно-рятувальний підрозділ по номеру 101. При цьому необхідно назвати адресу об'єкта, місце виникнення пожежі, ситуацію на пожежі, наявність людей, а також повідомити своє прізвище;
- вжити (по можливості) заходів з евакуації, гасіння (локалізації) пожежі, та збереження матеріальних цінностей;
- повідомити про пожежу керівника та оперативного чергового оперативно-координаційного центру.

1.3.5 При гасінні пожежі в електроустановках треба використовувати порошкові або вуглекислотні вогнегасники. Використання для цього води не допускається через можливість бути ураженим електричним струмом.

2 ОПИС І ПРИНЦИП РОБОТИ

2.1 Призначення виробу

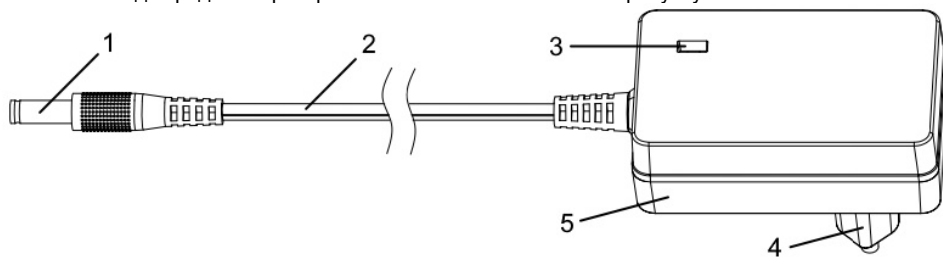
2.1.1 Зарядний пристрій **MBC-M2015** призначений для заряджання акумуляторних батарей лінійки «M20-SERIES» від ТМ **Mächtz** напругою 20 В (продаються окремо!). Виріб призначений виключно для побутового використання.

2.1.2 Електроживлення виробу здійснюється від однофазної мережі змінного струму напругою 230 В з допустимим відхиленням $\pm 10\%$ і частотою 50 Гц. Виріб має подвійну ізоляцію, яка забезпечує максимальну електробезпеку без застосування індивідуальних засобів захисту та заземлювальних пристроїв.

2.1.3 У зв'язку з постійною діяльністю щодо вдосконалення виробник залишає за собою право вносити в конструкцію виробу незначні зміни, які не відображені в даній Інструкції з експлуатації та не впливають на його ефективну й безпечну роботу.

2.2 Склад виробу

Зовнішній вигляд зарядного пристрою **MBC-M2015** показаний на рисунку.



1. Штекер для під'єднання до акумуляторної батареї

4. Вилка для під'єднання до електромережі

2. Електричний шнур

5. Блок живлення

3. Світлодіодні індикатори стану

2.3 Опис виробу

2.3.1 Виріб виконано у високоякісному пластиковому корпусі у вигляді блока живлення (5) з вилкою для під'єднання до електромережі (4) та електричним шнуром (2) зі штекером (1) на його кінці для під'єднання до акумуляторної батареї (продається окремо!) при її заряджанні.

2.3.2 У виробі передбачено світлодіодний індикатор стану (3), який має наступний алгоритм роботи:

- постійне світіння зеленого кольору – виріб під'єднано до електромережі, але відсутнє навантаження (штекер виробу не під'єднаний до акумуляторної батареї) / завершення процесу заряджання;
- постійне світіння червоного кольору – почався (триває) процес заряджання.

2.3.3 У зв'язку з постійним вдосконаленням виріб може мати незначні відмінності від опису та рисунків, які не погіршують його експлуатаційні властивості.

3 ПІДГОТОВКА ВИРОБУ ДО ВИКОРИСТАННЯ



УВАГА! Забороняється починати роботу з виробом, не виконавши вимог з техніки безпеки, які зазначені у розділі 1 «Заходи безпеки» даної Інструкції з експлуатації.

3.1 Після транспортування виробу в холодних умовах перед наступним використанням у теплом приміщенні його необхідно витримати при кімнатній температурі не менше двох годин до повного висихання вологи (конденсату) на ньому.

3.2 Зовнішнім оглядом переконатися у справності вилки блока живлення, електричного шнура зі штекером, а також в цілісності корпусних деталей виробу. У разі виявлення будь-яких пошкоджень або несправностей необхідно звернутися до уповноваженого сервісного центру.

3.3 Перед підключенням до електромережі впевнитися у відповідності її напруги та частоти значенням, які вказані на маркувальній табличці виробу (230 В~, 50 Гц).

4 ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ

4.1 При роботі з виробом необхідно:

- виконувати усі вимоги розділу 1 «Заходи безпеки» даної Інструкції з експлуатації;
- забезпечувати температурні умови експлуатації від 0 °С до плюс 45 °С при відносній вологості повітря 80%, виключаючи вплив прямих сонячних променів.

4.2 Заряджання акумуляторної батареї (продається окремо!):

- вставте вилку (4) в розетку електромережі з напругою 230 В. При цьому індикатор стану (3) повинен світитись зеленим кольором;
- вставте до упору штекер виробу (1) у відповідний роз'єм акумуляторної батареї. При цьому індикатор стану (3) змінить свій колір на червоний. Це буде вказувати, що почався (триває) процес заряджання;
- коли процес заряджання буде завершено (акумуляторна батарея досягне свого повного заряду) індикатор стану (3) знову змінить свій колір на зелений. Час заряджання акумуляторної батареї залежить від її ємності;

- відключити виріб від електромережі, а потім витягнути штекер виробу (1) з роз'єму акумуляторної батареї, вона готова до наступного використання (зберігання).



УВАГА! В процесі заряджання необхідно забезпечити вільний доступ повітря до акумуляторної батареї та виробу для їх достатнього охолодження.



УВАГА! Якщо акумуляторна батарея буде встановлена для заряджання після того, як вона нагрілася під впливом прямих сонячних променів або внаслідок її використання, можливо, що процес заряджання не почеться. В цьому випадку дайте батареї охолонути, а потім розпочати процес заряджання. Якщо після охолодження процес заряджання не почався, розгляньте ймовірність несправності виробу (акумуляторної батареї) та зверніться до сервісного центру для ремонту або заміни.

4.3 Рекомендації з заряджання літій-іонної акумуляторної батареї (продається окремо!)

- при тривалому зберіганні слід залишати батарею наполовину зарядженою та зберігати її при температурі навколишнього середовища від мінус 20 °C до плюс 45 °C (терміном до трьох місяців) або при температурі від 0 °C до плюс 45 °C (рекомендовано при більш тривалому зберіганні);
- встановлювати батарею на зарядку відразу ж, як тільки заряду в ній залишається близько 20% від повної ємності. При цьому бажано досягти лише підзарядки в 90% від усієї ємності, ніж 100%. Повний зарядці та розрядці піддається тільки нова батарея для калібрування її параметрів;
- уникати заряджання акумуляторної батареї при високій температурі (понад 50 °C);
- акумуляторна батарея нагрівається під час використання, тому перш ніж встановлювати її на зарядку необхідно дати їй деякий час для охолодження.

5 ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ВИРОБУ

5.1 Загальні вказівки

Щоб уникнути пошкоджень, для забезпечення довговічності та надійного виконання функцій виробу, необхідно регулярно виконувати описані далі роботи з технічного обслуговування.

Гарантійні претензії приймаються тільки при правильному та регулярному виконанні робіт з технічного обслуговування. При недотриманні цих вимог підвищується небезпека травмування!

Користувач виробу може виконувати тільки роботи з догляду та технічного обслуговування, які описані в даній Інструкції з експлуатації (пункти підрозділу 5.2). Всі інші роботи повинні виконуватися тільки в уповноважених сервісних центрах ТМ **Mächtz**.

5.2 Порядок технічного обслуговування

5.2.1 Забруднення корпусу необхідно видаляти вологою серветкою або сухою ганчіркою. Забороняється використовувати для цього агресивні рідини (бензин, розчинники тощо), оскільки вони можуть пошкодити корпус та електронні елементи виробу. Не використовуйте абразивні матеріали та металеві предмети для чищення.

5.2.2 Слідкувати, щоб волога не потрапляла всередину корпусу або отвір штекера виробу.

5.2.3 Перед тривалою перервою в експлуатації або зберіганням очищати виріб від пилу та бруду без застосування агресивних до пластмаси, гуми й металів очисників. Зберігати виріб у сухому приміщенні.



УВАГА! Не використовувати їдкі очисники, які можуть пошкодити металеві, пластмасові та гумові частини виробу! Після очищення необхідно добре просушити виріб!

5.2.4 Для того, щоб виріб працював довго і надійно, ремонтні та сервісні роботи повинні виконуватися тільки фахівцями в уповноважених сервісних центрах ТМ **Mächtz**.

5.3 Періодична перевірка

5.3.1 Періодична перевірка виконується після закінчення гарантійного строку експлуатації виробу, а потім не рідше одного разу на 6 місяців.

5.3.2 Періодичну перевірку рекомендується виконувати в уповноважених сервісних центрах ТМ **Mächtz**, перелік і контактні дані яких зазначено на офіційному сайті **machtz.com.ua**.

5.3.3 Періодична перевірка містить в собі перевірку стану корпусних деталей, електрошнура, штекера та електроніки, а також перевірку опору ізоляції.



УВАГА! Технічне обслуговування повинно виконуватися регулярно протягом усього строку служби виробу. Без виконання технічного обслуговування покупець втрачає право гарантійного обслуговування.

5.3.4 За рекомендованих умов експлуатації виріб буде справно працювати весь гарантований строк служби. Дотримання правил користування дозволить уникнути передчасного виходу з ладу окремих частин та всього виробу в цілому.

5.3.5 Технічне обслуговування в сервісних центрах не входить в гарантійні зобов'язання виробника і продавця. Сервісні центри надають платні послуги при виконанні періодичного технічного обслуговування.

5.3.6 Після закінчення строку служби можливе використання виробу за призначенням, якщо його стан відповідає вимогам безпеки та вибір не втратив своїх функціональних властивостей. Висновок видається уповноваженими сервісними центрами ТМ **Mächtz**.

6 ПОТОЧНИЙ РЕМОНТ СКЛАДОВИХ ЧАСТИН ВИРОБУ

Ремонт виробу повинен виконуватися спеціалізованим підрозділом в уповноважених сервісних центрах ТМ **Mächtz**. Перелік і контактні дані сервісних центрів зазначено на офіційному сайті **machtz.com.ua**.

7 СТРОК СЛУЖБИ, ЗБЕРІГАННЯ, ТРАНСПОРТУВАННЯ

7.1 Строк служби виробу становить 3 роки. Зазначений строк служби дійсний при дотриманні споживачем вимог даної Інструкції з експлуатації. Дата виробництва вказана на табличці виробу.

7.2 Виріб, очищений від пилу та бруду, повинен зберігатись в пакуванні заводу-виробника в сухих провітрюваних приміщеннях при температурі навколишнього середовища від мінус 5 °С до плюс 45 °С, відносній вологості повітря не більше 80% і відсутності прямого впливу атмосферних опадів. Пакування повинне зберігатися до закінчення гарантійного строку експлуатації виробу.

7.3 Транспортування виробу має здійснюватися в закритих транспортних засобах відповідно до правил перевезення вантажів, що діють на транспорті даного виду.

8 ГАРАНТІЇ ВИРОБНИКА (ПОСТАЧАЛЬНИКА)

8.1 Гарантійний строк (гарантійний термін) експлуатації виробу дивіться у Гарантійному талоні. Претензії від споживачів на території України приймає ТОВ «ДТІ Груп», 49111, м. Дніпро, шосе Запорізьке, 26.

8.2 Під час купівлі виробу:

- повинен бути правильно оформлений Гарантійний талон (стояти печатка або штамп з реквізитами організації, яка реалізувала виріб, дата продажу, підпис продавця, найменування моделі та серійний номер виробу);
- переконайтеся в тому, що серійний номер виробу відповідає номеру, вказаному в Гарантійному талоні;
- перевірте наявність пломб на виробі (якщо вони передбачені виробником);
- перевірте комплекtnість і працездатність виробу, а також зробіть огляд на предмет зовнішніх пошкоджень, тріщин і сколів.

Кожен виріб комплектується фірмовим Гарантійним талоном ТМ **Mächtz**. При відсутності в Гарантійному талоні дати продажу або підпису (печатки) продавця, гарантійний строк розраховується від дати виготовлення виробу.

8.3 У випадку виходу виробу з ладу протягом гарантійного строку експлуатації з вини заводу-виробника власник має право на безплатний ремонт. Для гарантійного ремонту власнику необхідно звернутися в сервісний центр з виробом і повністю та правильно заповненим Гарантійним талоном (заповнюється під час купівлі виробу). Задоволення претензій споживачів на території України здійснюється відповідно до Закону України «Про захист прав споживачів». При гарантійному ремонті строк гарантії виробу продовжується на час його ремонту.

8.4 Гарантія не поширюється:

- на частини та деталі, що вийшли з ладу внаслідок падіння або механічних пошкоджень;
- в разі природного зносу виробу (вироблення ресурсу, сильне внутрішнє та зовнішнє забруднення);
- у випадку з видаленням, стертим або зміненим серійним номером виробу;
- при появі несправностей, викликаних дією форс-мажорної ситуації (нещасний випадок, пожежа, повінь, удар блискавки тощо);
- якщо виріб розбирався або ремонтувався протягом гарантійного строку самостійно або із залученням третіх осіб, не уповноважених виробником (постачальником) на виконання гарантійного ремонту.



УВАГА! Забороняється вносити в конструкцію виробу зміни та виконувати доопрацювання, які не передбачені заводом-виробником.

9 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Гарантійний строк (гарантійний термін) експлуатації виробу дивіться у Гарантійному талоні. Дата виготовлення вказана на табличці виробу. Постачальник: ТОВ «ДТІ Груп», 49111, м. Дніпро, шосе Запорізьке, 26. Виробник: «Махтз Індустрі Груп Іст Департамент», розташований за адресою 26/1000, Джинхай рoud, Пудонг, Шанхай, КНР.

Основні технічні характеристики зарядного пристрою **MBC-M2015** наведені в таблиці 1.

Таблиця 1

Найменування параметра	Значення
Номінальна напруга, В~	230 ±10%
Номінальна частота струму, Гц	50
Номінальна вихідна напруга, В	21
Номінальний струм заряджання, А	1,5
Споживча (вхідна) потужність, Вт	40
Клас електрозахисту	II
Сумісні акумуляторні батареї	лінійка «M20-SERIES»
Температурний діапазон для роботи	від 0 °С до 45 °С
Довжина електрошнура, м	1,5
Вага нетто/брутто, кг	0,1/0,14

Строк служби виробу становить 3 роки з моменту купівлі. Термін придатності 10 років. Гарантійний термін зберігання 10 років.

Умови зберігання: зберігати в сухому місці, захищеному від впливу вологи та прямих сонячних променів, при температурі від мінус 5 °С до плюс 45 °С, відносній вологості повітря не більше 80% і відсутності прямої дії атмосферних опадів.

Правила та умови ефективного й безпечного використання виробу вказані в Інструкції з експлуатації. Виріб не містить шкідливих для здоров'я речовин.

Претензії споживачів на території України приймає ТОВ «ДТІ Груп». Ремонт і технічне обслуговування необхідно здійснювати в уповноважених сервісних центрах ТОВ «ДТІ Груп». Перелік і контактні дані сервісних центрів зазначено на офіційному сайті **machtz.com.ua**.

Виріб за своєю конструкцією та експлуатаційним характеристикам відповідає вимогам Технічного регламенту електромагнітної сумісності, затвердженого постановою КМУ №1077 від 16.12.2015 р та Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання, затвердженого постановою КМУ №1067 від 16.12.2015 р.

10 КОМПЛЕКТНІСТЬ

Комплектність зарядного пристрою **MBC-M2015** зазначена в таблиці 2.

Таблиця 2

Найменування	Кількість, од.
Зарядний пристрій MBC-M2015	1
Інструкція з експлуатації	1
Гарантійний талон	1
Пакувальна коробка	1

Виробник залишає за собою право на внесення змін в технічні характеристики та комплектацію виробу без попереднього повідомлення.

11 УТИЛІЗАЦІЯ

Не викидайте виріб, приладдя й пакування разом з побутовим сміттям. Виріб, який відслужив свій строк, слід здавати на екологічно чисту утилізацію (рециркуляцію) відходів на підприємства, що відповідають умовам екологічної безпеки.



УВАГА! Ремонт, модифікація та перевірка виробів ТМ Mächtz повинні виконуватися тільки в уповноважених сервісних центрах ТМ Mächtz. При використанні або техобслуговуванні виробу завжди слідкуйте за виконанням усіх правил та норм безпеки.

Повний перелік моделей та аксесуарів до інструменту
ви можете подивитися на фірмовому сайті
machtz.com.ua

